

جدول رقم (1) Table No (1)  
ميزان المدفوعات Balance of Payments  
(In U.S.\$ Millions) (بملايين الدولارات الأمريكية)

	2006				*2006	2007**				2007**	
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2st Q.	الربع الثالث 3th. Q	الربع الرابع 4th. Q		
<b>A- Current A/C (1+2)</b>	-791.84	-1437.94	-1199.42	-1490.20	-4919.40	-1151.07	-1150.64	-295.49	-670.95	-3268.14	أ - الحساب الجارى
<b>(1) Exports (FOB)</b>	1267.50	1282.89	1628.75	1477.42	5656.56	1457.89	2083.22	2473.30	2864.83	8879.24	الصادرات (فوب)
Petroleum	1083.63	1148.84	1510.87	1343.86	5087.20	1344.86	1957.51	2363.86	2752.29	8418.52	بتروول
Others	183.87	134.05	117.88	133.56	569.36	113.03	125.71	109.44	112.54	460.72	أخرى
<b>(2) Imports (FOB)</b>	-1590.11	-1884.26	-1778.83	-1851.48	-7104.69	-1398.89	-2278.78	-1803.01	-2241.72	-7722.40	الواردات (فوب)
Government purchases	-187.95	-364.41	-262.68	-327.74	-1142.78	-139.23	-460.50	-316.07	-457.03	-1372.84	مشتريات الحكومة
Private sector purchases	-1402.16	-1519.86	-1516.15	-1523.75	-5961.91	-1259.66	-1818.27	-1486.94	-1784.69	-6349.57	مشتريات القطاع الخاص
<b>1-Trade Balance</b>	-322.61	-601.37	-150.08	-374.06	-1448.13	59.00	-195.56	670.29	623.11	1156.84	الميزان التجارى (2+1)
<b>2- Services, Income &amp;Transfers A/C</b>	-469.23	-836.56	-1049.34	-1116.14	-3471.27	-1210.07	-955.08	-965.78	-1294.06	-4424.98	حساب الخدمات و الدخل و التحويلات
<b>Services (Net)</b>	-485.66	-581.92	-642.21	-758.74	-2468.52	-696.55	-646.58	-564.38	-646.61	-2554.12	الخدمات ( صافى )
<b>Receipts</b>	63.64	81.26	88.69	98.67	332.26	98.54	89.90	94.87	101.32	384.63	متحصلات
Travel	43.81	59.29	69.17	80.16	252.43	70.47	61.94	60.25	69.11	261.77	السفر
Others	19.84	21.96	19.52	18.52	79.84	28.07	27.96	34.62	32.21	122.86	اخرى
<b>Payments</b>	-549.30	-663.17	-730.90	-857.41	-2800.79	-795.09	-736.48	-659.25	-747.93	-2938.75	مدفوعات
Travel	-257.56	-315.28	-362.97	-478.31	-1414.13	-472.41	-336.65	-329.21	-338.53	-1476.79	السفر
Others	-291.73	-347.89	-367.93	-379.10	-1386.66	-322.69	-399.83	-330.03	-409.41	-1461.96	اخرى
<b>Income (Net)</b>	-363.32	-509.75	-572.17	-568.77	-2014.00	-540.05	-455.39	-602.04	-655.65	-2253.14	الدخل ( صافى )
<b>Receipts</b>	13.44	24.28	21.13	30.40	89.26	35.55	72.79	56.57	18.78	183.68	متحصلات
Direct investment income	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2.58	4.64	5.53	0.17	12.93	دخل الاستثمار المباشر
Others	13.44	24.28	21.13	30.40	89.26	32.97	68.14	51.04	18.60	170.75	اخرى
<b>Payments</b>	-376.76	-534.03	-593.31	-599.16	-2103.26	-575.60	-528.18	-658.61	-674.43	-2436.82	مدفوعات
Direct investment income	-359.01	-516.69	-567.56	-587.32	-2030.58	-556.92	-494.39	-624.11	-643.90	-2319.32	دخل الاستثمار المباشر
Others	-17.75	-17.34	-25.75	-11.85	-72.68	-18.68	-33.79	-34.50	-30.53	-117.50	اخرى
<b>Current Transfers (Net)</b>	379.74	255.10	165.05	211.37	1011.26	26.54	146.89	200.64	8.21	382.28	تحويلات جارية ( صافى )
<b>Receipts</b>	542.40	573.15	556.75	673.59	2345.89	549.40	646.57	655.85	648.33	2500.15	متحصلات
General Government	79.05	71.73	77.42	159.27	387.47	25.35	48.38	84.18	20.77	178.68	الحكومة العامة
Private Sectors	463.35	501.42	479.33	514.32	1958.42	524.05	598.19	571.67	627.56	2321.47	اخرى
<b>Payments</b>	-162.66	-318.05	-391.70	-462.22	-1334.63	-522.87	-499.68	-455.21	-640.12	-2117.87	مدفوعات
General Government	-1.70	-8.17	-6.27	-6.63	-22.78	-1.73	-0.21	-0.12	-3.13	-5.18	الحكومة العامة
Private Sectors	-160.96	-309.87	-385.43	-455.59	-1311.85	-521.14	-499.47	-455.09	-636.99	-2112.69	اخرى
<b>B- Capital &amp; Financial A/C</b>	1197.15	1740.90	991.67	681.24	4610.95	1001.22	764.05	701.26	478.95	2945.48	بيد حساب رأس المال و الحساب المالى
<b>Capital A/C</b>	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	حساب رأس المال
<b>Capital Transfers</b>	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	تحويلات رأسمالية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Others	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	اخرى
<b>Financial A/C</b>	1197.15	1740.89	991.67	681.24	4610.95	1001.22	764.05	701.26	478.95	2945.48	الحساب المالى
<b>1- Direct Investment (NET)</b>	1565.18	688.13	603.27	677.50	3534.08	549.75	640.91	644.27	590.66	2425.60	استثمار مباشر (صافى)
In Sudan	1565.18	688.13	606.29	681.76	3541.36	549.75	641.64	644.27	600.67	2436.34	داخل السودان
Abroad	0.00	0.00	-3.02	-4.26	-7.28	0.00	-0.74	0.00	-10.01	-10.74	خارج السودان
<b>2- Portfolio Investment (NET)</b>	-8.98	-17.75	-9.05	0.43	-35.34	14.10	-2.66	11.62	22.48	45.55	استثمار حافظة (صافى)
<b>Assets</b>	9.76	2.00	-3.37	1.68	10.07	14.10	9.00	16.56	22.48	62.15	اصول
<b>Equity Securities</b>	9.76	2.00	-3.37	1.68	10.07	14.10	9.00	16.56	22.48	62.15	الاسهم و السندات
Monetary Authorities	-0.82	-1.50	-2.75	4.99	-0.08	-0.15	0.00	0.61	0.26	0.72	السلطة النقدية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Banks	10.58	3.50	-0.62	-3.31	10.15	14.25	9.00	15.95	22.22	61.43	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى
<b>Liabilities</b>	-18.74	-19.75	-5.68	-1.25	-45.41	0.00	-11.66	-4.94	0.00	-16.60	خصوم
<b>Equity Securities</b>	-18.74	-19.75	-5.68	-1.25	-45.41	0.00	-11.66	-4.94	0.00	-16.60	الاسهم و السندات
Monetary Authorities	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	السلطة النقدية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Banks	-18.74	-19.75	-5.68	-1.25	-45.41	0.00	-11.66	-4.94	0.00	-16.60	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى

\*Adjusted

\*\* Provisional

\* بيانات معدلة

\*\* بيانات اولية

تابع جدول رقم (1)

Table No. (1) Cont'd

	2006				*2006	2007**				2007**	
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2st Q.	الربع الثالث 3th. Q.	الربع الرابع 4th. Q.		
<b>3- Other Investment (NET)</b>	<b>-359.05</b>	<b>1070.51</b>	<b>397.45</b>	<b>3.31</b>	<b>1112.21</b>	<b>437.37</b>	<b>125.79</b>	<b>45.36</b>	<b>-134.20</b>	<b>474.33</b>	استثمارات أخرى (صافي)
<b>Assets</b>	<b>-238.40</b>	<b>1139.05</b>	<b>562.60</b>	<b>245.11</b>	<b>1708.36</b>	<b>628.38</b>	<b>285.62</b>	<b>303.42</b>	<b>-2.76</b>	<b>1214.67</b>	أصول
<b>1- Trade credit&amp; facilities</b>	<b>551.80</b>	<b>219.58</b>	<b>316.14</b>	<b>215.91</b>	<b>1303.44</b>	<b>287.09</b>	<b>306.29</b>	<b>367.18</b>	<b>197.07</b>	<b>1157.63</b>	1- التسهيلات التجارية
General Government	251.38	40.41	21.79	4.49	318.05	39.60	0.00	0.00	0.00	39.60	الحكومة العامة
Other Sectors	300.43	179.18	294.35	211.43	985.39	247.49	306.29	367.18	197.07	1118.03	القطاعات الأخرى
<b>2- Loans</b>	<b>49.22</b>	<b>62.18</b>	<b>88.25</b>	<b>77.04</b>	<b>276.69</b>	<b>194.06</b>	<b>116.84</b>	<b>167.12</b>	<b>114.34</b>	<b>592.37</b>	2- القروض
Monetary Authorities	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	السلطة النقدية
General Government	49.22	62.18	88.25	77.04	276.69	194.06	116.84	167.12	114.34	592.37	الحكومة العامة
Banks	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى
<b>Currency &amp; Deposits</b>	<b>110.41</b>	<b>88.88</b>	<b>39.97</b>	<b>-63.29</b>	<b>175.97</b>	<b>108.87</b>	<b>-126.83</b>	<b>-242.48</b>	<b>-323.05</b>	<b>-583.49</b>	الودائع و العملة
Monetary Authorities	123.57	157.89	-27.48	-31.94	222.04	-78.44	32.43	104.07	15.31	73.37	السلطة النقدية
Banks	16.84	-69.01	117.45	-31.34	33.93	187.31	-159.26	-68.12	-84.25	-124.33	البنوك
Other Sectors	-30.00	0.00	-50.00	0.00	-80.00	0.00	0.00	-278.43	-254.10	-532.53	القطاعات الأخرى
<b>Other Assets</b>	<b>-949.84</b>	<b>768.40</b>	<b>118.25</b>	<b>15.44</b>	<b>-47.74</b>	<b>38.35</b>	<b>-10.67</b>	<b>11.60</b>	<b>8.88</b>	<b>48.16</b>	الأصول الأخرى
Monetary Authorities	-949.84	768.40	118.25	15.44	-47.74	38.35	-10.67	11.60	8.88	48.16	السلطة النقدية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Banks	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى
<b>Liabilities</b>	<b>-120.65</b>	<b>-68.54</b>	<b>-165.16</b>	<b>-241.80</b>	<b>-596.15</b>	<b>-191.01</b>	<b>-159.83</b>	<b>-258.06</b>	<b>-131.44</b>	<b>-740.34</b>	المصنوم
<b>1- Trade credit&amp; facilities</b>	<b>-147.27</b>	<b>-139.05</b>	<b>-158.18</b>	<b>-134.06</b>	<b>-578.57</b>	<b>-254.69</b>	<b>-86.48</b>	<b>-176.60</b>	<b>-136.31</b>	<b>-654.09</b>	1- التسهيلات التجارية
General Government	-42.23	-45.00	-10.24	-20.00	-117.47	-91.83	-70.85	-100.52	-42.43	-305.62	الحكومة العامة
Other Sectors	-105.04	-94.05	-147.94	-114.06	-461.09	-162.87	-15.63	-76.08	-93.89	-348.47	القطاعات الأخرى
<b>2- Loans</b>	<b>-49.74</b>	<b>-38.95</b>	<b>-42.62</b>	<b>-45.20</b>	<b>-176.51</b>	<b>-4.20</b>	<b>-38.08</b>	<b>-43.96</b>	<b>-52.51</b>	<b>-138.75</b>	2- القروض
Monetary Authorities	-8.25	-5.50	-9.25	-24.75	-47.75	0.00	-12.50	-21.46	-17.00	-50.96	السلطة النقدية
General Government	-41.49	-33.45	-33.37	-20.45	-128.76	-4.20	-25.58	-22.50	-35.51	-87.79	الحكومة العامة
Banks	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى
<b>3-Currency &amp; Deposits</b>	<b>7.10</b>	<b>12.42</b>	<b>6.01</b>	<b>-12.01</b>	<b>1.50</b>	<b>6.45</b>	<b>43.11</b>	<b>-50.86</b>	<b>-16.23</b>	<b>-17.53</b>	الودائع و العملة
Monetary Authorities	-0.10	-0.90	-2.02	0.07	-2.94	-0.17	-0.44	-0.34	-0.44	-1.39	السلطة النقدية
Banks	7.20	13.32	-3.99	-12.09	4.44	6.61	43.55	-50.51	-15.79	-16.15	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى
<b>Other liabilities</b>	<b>69.26</b>	<b>97.04</b>	<b>41.65</b>	<b>-50.53</b>	<b>157.42</b>	<b>61.44</b>	<b>-78.39</b>	<b>13.35</b>	<b>73.62</b>	<b>70.03</b>	خصوم أخرى
<b>Monetary Authorities</b>	<b>54.98</b>	<b>54.74</b>	<b>106.73</b>	<b>-57.05</b>	<b>159.40</b>	<b>70.67</b>	<b>-85.53</b>	<b>20.59</b>	<b>20.42</b>	<b>26.16</b>	السلطة النقدية
Long term	-0.97	-0.57	-1.28	-0.22	-3.04	-1.70	-1.57	-1.09	-0.41	-4.77	قروض طويلة الأجل
Short term	55.95	55.31	108.01	-56.83	162.44	72.37	-83.95	21.68	20.82	30.93	قروض قصيرة الأجل
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى
<b>Banks</b>	<b>14.28</b>	<b>42.30</b>	<b>-65.09</b>	<b>6.53</b>	<b>-1.98</b>	<b>-9.23</b>	<b>7.14</b>	<b>-7.24</b>	<b>53.20</b>	<b>43.87</b>	البنوك
Long term	14.28	42.30	-65.09	6.53	-1.98	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	طويلة الأجل
Short term	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	قصيرة الأجل
<b>Reserve Assets</b>	<b>-345.32</b>	<b>-389.64</b>	<b>212.16</b>	<b>731.40</b>	<b>208.60</b>	<b>525.28</b>	<b>152.31</b>	<b>-112.83</b>	<b>-282.76</b>	<b>282.01</b>	الأصول الاحتياطية
<b>Errors &amp; Omissions</b>	<b>-59.98</b>	<b>86.68</b>	<b>-4.40</b>	<b>77.55</b>	<b>99.85</b>	<b>-375.43</b>	<b>234.28</b>	<b>-292.94</b>	<b>474.75</b>	<b>40.66</b>	أخطاء ومخالفات
<b>Over All Balance</b>	<b>345.32</b>	<b>389.64</b>	<b>-212.16</b>	<b>-731.40</b>	<b>-208.60</b>	<b>-525.28</b>	<b>-152.31</b>	<b>112.83</b>	<b>282.76</b>	<b>-282.01</b>	الميزان الكلي

\*Adjusted

\*\* Provisional

\* بيانات معدلة

\*\* بيانات أولية